

ŠVENČIAUSIASIS JÉZAUS VARDAS

Introitus

Phil. 2, 10–11. In nomine Iesu omne genu flectatur, cælestium, terrestrium et infernorum: et omnis lingua confiteatur, quia Dominus Iesus Christus in gloria est Dei Patris.

Ps. 8, 2. Domine, Dominus noster, quam admirabile est nomen tuum in universa terra.

Collecta

Deus, qui unigenitum Filium tuum constituisti humani generis Salvatorem, et Iesum vocari iussisti: concede propitiis; ut, cuius sanctum nomen veneramur in terris, eius quoque aspectu perfruamur in cælis. Per eundem Dominum nostrum...

Lectio

Lectio Actum Apostolorum (Act. 4, 8–12)

In diebus illis: Petrus, repletus Spiritu Sancto, dixit: Principes populi et seniores, audite: Si nos hodie diiudicamur in benefacto hominis infirmi, in quo iste salvus factus est, notum sit omnibus vobis et omni plebi Israel: quia in nomine Domini nostri Iesu Christi Nazareni, quem vos crucifixistis, quem Deus suscitavit a mortuis, in hoc iste astat coram vobis sanus. Hic est lapis, qui reprobatus est a vobis ædificantibus: qui factus est in caput anguli: et non

Introitas

Fil 2, 10–11. Jézaus vardu priklau-pia visoks kelis danguje, žemėje ir po žeme, ir kiekvienas liežuvis išpažista, jog Viešpats Jézus Kristus yra Dievo Tévo garbei.

Ps 8, 2. Viešpatie, mūsų Viešpatie! Kaip nuostabus tavo vardas visoje žemėje.

Kolekta

Dieve, kuris savo viengimj Sūnų paskyrei žmonijos Vaduotoju ir lie-pei Jį Jézumi vadinti, suteik mums iš savo malonės, kad kaip Jo Vardą garbiname čia, žemėje, taip Jo veido regėjimu džiaugtumės danguje. Per Tąjį mūsų Viešpatį...

Skaitinys

Skaitinys iš Apaštalų darbų knygos. (Apd 4, 8–12)

Anomis dienomis: Petras, Šventosios Dvasios įkvęptas, atsakė: „Tautos vadovai ir seniūnai! Jeigu dėl gero darbo ligoniui šiandien mus klausinėjate, kaip jis buvo išgydytas, tai tebūnie jums visiems ir visai Izraelio tautai žinoma: vardu Jézaus Kristaus Nazariečio, kurį jūs nukryžiavote ir kurį Dievas prikélė iš numirusių! Tik jo vardu šis vyras jūsų akivaizdoje stovi sveikas. Jézus yra akmuo, kurį jūs, statytojai, atmetėte ir kuris tapo kertiniu

est in alio aliquo salus. Nec enim aliud nomen est sub cælo datum hominibus, in quo oporteat nos salvos fieri.

Graduale

Ps. 105, 47. Salvos fac nos, Domine, Deus noster, et congrega nos de nationibus: ut confiteamur nomini sancto tuo, et gloriemur in gloria tua.

Is. 63, 16. V. Tu, Domine, Pater noster et Redemptor noster: a sæculo nomen tuum.

Alleluia

Alleluia, alleluia.

Ps. 144, 21. V. Laudem Domini loquetur os meum, et benedicat omnis caro nomen sanctum eius.
Alleluia.

Evangelium

Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam. (Luc. 2, 21)

In illo tempore: Postquam consummati sunt dies octo, ut circumcideretur Puer: vocatum est nomen eius Iesus, quod vocatum est ab Angelo, priusquam in utero conciperetur.

Offertorium

Ps. 85, 12 et 5. Confitebor tibi, Domine, Deus meus, in toto corde meo, et glorificabo nomen tuum in æternum: quoniam tu, Domine, suavis et mitis es: et multæ

akmeniu. Ir nėra niekame kitame išgelbėjimo, nes neduota žmonėms po dangumi kito vardo, kuriuo galėtume būti išgelbėti.“

Gradualas

Ps 105, 47. Gelbék mus, Viešpatie, mūsų Dieve, ir surink mus iš tautų, kad šlovintume tavo šventajį vardą ir girtumės tavo šlovinimu.

Iz 63, 16. V. Viešpatie, mūsų Tėvas ir mūsų Išvaduotojas, tai tavo vardas nuo amžių.

Aleliuja

Aleliuja, aleliuja.

Ps 144, 21. V. Mano burna skelbs Viešpaties šlove ir tegul šlovina kiekvienas kūnas jo šventajį vardą.
Aleliuja.

Evangelija

Šventosios Evangelijos pagal Luką tēsinys. (Lk 2, 21)

Anuo metu: Praslinkus aštuonioms dienoms, kai reikėjo apipjaustytį berniuką, jam buvo duotas Jėzaus vardas, kurį angelas buvo nurodęs dar prieš jo pradėjimą iščiose.

Ofertorijus

Ps 85, 12 ir 5. Aš šlovinsiu tave, Viešpatie, mano Dieve, visa savo širdimi ir garbinsiu tavo vardą per amžius, nes tu, Viešpatie, meilus ir romus, ir didžiai gailestingas vi-

misericordiae omnibus invocantibus te, alleluia.

siems, kurie šaukiasi tavęs, aleliuja.

Secreta

Benedictio tua, clementissime Deus, qua omnis viget creatura, sanctificet, quæsumus, hoc sacrificium nostrum, quod ad gloriam nominis Filii tui, Domini nostri Iesu Christi, offerimus tibi: ut maiestæti tuæ placere possit ad laudem, et nobis proficere ad salutem. Per eundem Dominum nostrum...

Sekreta

Tavo palaima, mieliausasis Dieve, kuria visi padarai gyvena, tepašvenčia, mes Tave meldžiame, šią mūsų auką, kurią mes Tau aukojame Tavo Sūnaus, mūsų Viešpaties Jėzaus Kristaus Vardo garbei, kad Tavo didybei patiktu virsdama šlove, o mums išganymu. Per Tąjį mūsų Viešpatį...

Præfatio de Nativitate Domini

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine, sancte Pater omnipotens æterne Deus. Quia per incarnati Verbi mysterium nova mentis nostræ oculis lux tuæ claritatis infulsit: ut visibiliter Deum cognoscimus, per hunc in invisibilium amorem rapiamur. Et ideo cum Angelis et Archangelis, cum Thronis et Dominationibus cumque omni militia cœlestis exercitus hymnum gloriæ tuæ canimus, sine fine dicentes: Sanctus.

Viešpaties Gimimo prefacija

Tikrai verta ir teisinga, reikalinga ir išganinga, kad mes Tau visuomet ir visur dėkotume, Viešpatie, šventasis Tève, visagali Dieve. Slaptingu Žodžio Įsikūnijimu nauja Tavosios garbės šviesa mūsų dvasiai sužibо, idant mes, regimai pažinę žmogumi tapusį Dievą, per Jį pamiltume neregimąsias vertybes. Todėl su angelais ir arkangelais, su sostais ir viešpatystėmis ir su visa dangaus armijos kariauna giedame Tavo garbės himną, be perstojo sakydami: Šventas.

Communio

Ps. 85, 9–10. Omnes gentes, quas-cumque fecisti, venient et adorabunt coram te, Domine, et glorificabunt nomen tuum: quoniam magnus es tu et faciens mirabilia: tu es Deus sulus, alleluia.

Komunija

Ps 85, 9–10. Visos tautos, kurias tik leidai, ateis ir garbins tavo akiavaizdoje, Viešpatie, ir šlovins tavo vardą, nes tu didis ir darai stebuklus: tu vienas esi Dievas, aleliuja.

Postcommunio

Omnipotens æterne Deus, qui creasti et redemisti nos, respice propitiis vota nostra: et sacrificium salutaris hostiæ, quod in honorem nominis Filii tui, Domini nostri Iesu Christi, maiestati tuæ obtulimus, placidæo et benigno vultu suscipere digneris; ut gratia tua nobis infusa, sub gloriose nomine Iesu, æternæ prædestinationis titulo gaudeamus nomina nostra scripta esse in cælis.
Per eundem Dominum nostrum...

Postkomunija

Visagali amžinasis Dieve, kuris mus
esi leidęs ir atpirkęs, maloningu
pažvelk į mūsų pažadus ir šviesiu
bei maloningu veidu teikis priimti
išganingos Ostijos atnašą, kurią Ta-
vo didybei paaukojome Tavo Sū-
naus, mūsų Viešpaties, Jėzaus Kris-
taus Vardui garbinti, kad Tavo ma-
lonės padedami, galētume pasi-
džiaugti, jog mūsų vardai užrašyti
danguje po garbingo Jėzaus Vardo
su amžino išganymo teisėmis. Per
Tajį mūsų Viešpatį...